

## **SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 25875/ZL/25**

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg um. CBS/00068/2025 z dnia 15.01.2025

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2025/00479

**CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ul. ŻWIRKI I WIGURY 11**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 6.

**Sprawozdanie sporządził:**

mgr Sylwia Dyjas Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

**Sprawozdanie autoryzował:**

**Zatwierdził:**

mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Lędziny, dn. 11.09.2025

Strona 1/6

Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25875/ZL/25<br><br>z dnia 11.09.2025 | Strona: 2<br><br>Stron: 6 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Data dostarczenia próbek:

Stan próbek:

CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ŻWIRKI I WIGURY 11

CENTRUM KULTURY I SPORTU W  
SKAWINIE, 32-050 Skawina ul.Żwirki i Wigury  
11

01.09.2025

Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał:

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Pracownik CBiD

|                                  |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           |                              |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Numer próbki                     |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 17925/02/S/25                |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 2025-09-01                   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                                | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                             | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Liczba bakterii z<br>rodzaju Legionella | PN-EN ISO<br>11731:2017-08; PN-EN<br>ISO<br>11731:2017-08/Ap1:2019-<br>12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | nie wykryto                  |
| A                                | Chlor wolny (T)                         | PN-EN ISO<br>7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                               | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.95<br>±0.17                |
| A                                | Temperatura (T)                         | PN-77/C-04584<br>-                                                                                | [°C]                    | 0.5-70.0                          | -                        | —                         | 34.0<br>±0.5                 |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 01.09.2025

Data zakończenia badania: 11.09.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25875/ZL/25<br><br>z dnia 11.09.2025 | Strona: 3<br><br>Stron: 6 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Data dostarczenia próbek:

Stan próbek:

CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ŻWIRKI I WIGURY 11

CENTRUM KULTURY I SPORTU W  
SKAWINIE, 32-050 Skawina ul.Żwirki i Wigury  
11

01.09.2025

Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał:

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Pracownik CBiD

|                                  |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           |                           |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Numer próbki                     |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 17925/05/S/25             |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 2025-09-01                |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | niecka rekreacyjna        |
| Rodzaj próbki                    |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach       |
| S.j.*                            | Parametr                                | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                             | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A                                | Liczba bakterii z<br>rodzaju Legionella | PN-EN ISO<br>11731:2017-08; PN-EN<br>ISO<br>11731:2017-08/Ap1:2019-<br>12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | nie wykryto               |
| A                                | Chlor wolny (T)                         | PN-EN ISO<br>7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                               | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.34<br>±0.06             |
| A                                | Temperatura (T)                         | PN-77/C-04584<br>-                                                                                | [°C]                    | 0.5-70.0                          | -                        | —                         | 30.0<br>±0.5              |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 01.09.2025

Data zakończenia badania: 11.09.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25875/ZL/25<br><br>z dnia 11.09.2025 | Strona: 4<br><br>Stron: 6 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Data dostarczenia próbek:

Stan próbek:

CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ŻWIRKI I WIGURY 11

CENTRUM KULTURY I SPORTU W  
SKAWINIE, 32-050 Skawina ul.Żwirki i Wigury  
11

01.09.2025

Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał:

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Pracownik CBiD

|                                  |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 17925/08/S/25                                    |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2025-09-01                                       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzona do jacuzzi z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                              |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                        |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                      |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.92<br>±0.17                                    |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 33.9<br>±0.5                                     |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]  
Data rozpoczęcia badania: 01.09.2025  
Data zakończenia badania: 11.09.2025  
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25875/ZL/25<br><br>z dnia 11.09.2025 | Strona: 5<br><br>Stron: 6 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta:

Miejsce pobierania próbek:

Data dostarczenia próbek:

Stan próbek:

CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ŻWIRKI I WIGURY 11

CENTRUM KULTURY I SPORTU W  
SKAWINIE, 32-050 Skawina ul.Żwirki i Wigury  
11

01.09.2025

Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał:

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Pracownik CBiD

|                                  |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        |                                                              |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 17925/10/S/25                                                |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2025-09-01                                                   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzona do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                          |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                    |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                                  |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.31<br>±0.06                                                |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 30.0<br>±0.5                                                 |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]  
Data rozpoczęcia badania: 01.09.2025  
Data zakończenia badania: 11.09.2025  
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25875/ZL/25<br><br>z dnia 11.09.2025 | Strona: 6<br><br>Stron: 6 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta: CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE  
32-050 SKAWINA, ŻWIRKI I WIGURY 11

Miejsce pobierania próbek: CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE, 32-050 Skawina ul.Żwirki i Wigury 11

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 01.09.2025

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 17925/12/S/25                                             |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2025-09-01                                                |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzona do niecki sportowej z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                       |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                 |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                               |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.45<br>±0.08                                             |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 27.8<br>±0.5                                              |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 01.09.2025

Data zakończenia badania: 11.09.2025

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub < ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody. Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik pokrycia k= 2 zapewniając poziom ufności około 95 %.Połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418.

W przypadku wyniku "nie wykryto" poziom wykrywalności metody wynosi trzy mikroorganizmy w badanej próbce analitycznej zgodnie z rozkładem Poissona.

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230).

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :

wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na [www.cbid.pl](http://www.cbid.pl) w zakładce "do pobrania".W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji.

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*